

SECTIONIS I.

CAPUT I.

TRADENS

*Textum originale cum versionibus precipuis.
Fons Grecus.*

Κ αὐτὸν δὲ σοι λέγω, ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ
οἰκοδομήσω μὲ τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι ἅδ' ἔκατιχούσιν
αὐτῆς.

Versio Syriaca.

ⲟⲩⲥ ⲁⲓⲃⲏⲛ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ
ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ
ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

Etiam ego dico tibi, quòd tu es Kipha; & super hanc petram
ædificabo ecclesiam meam; & portæ inferni non prævalebunt adver-
sùm eam.

Versio Vulgata.

Et ego dico tibi, quia tu es Petrus & supra hanc petram ædifica-
bo Ecclesiam meam, & portæ inferni non prævalebunt adversus
eam.

Versio Erasmi.

At ego vicissim tibi dico, quod tu es Petrus, & super hanc pe-
tram ædificabo meam Ecclesiam, & portæ inferorum non valebunt ad-
versus illam.

B. Lutheri.

Und ich sage dir auch: Du bist Petrus, und auff diesen
Felsen wil ich bauen meine Gemeine / und die Pforten der Hölle
sollen sie nicht üb. zwältigen.

CAPUT